

MANUEL D'INSTALLATION

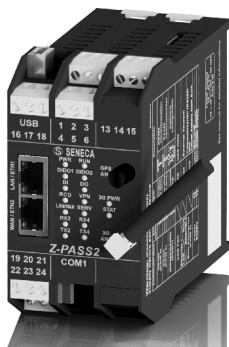
Z-PASS2 -10

Passerelle VPN Industrielle,
Serveur de port série, Routeur 3G+ / 4G,
GPS et E/S intégré

Z-PASS2-S -10

VPN RTU IEC61131,
IDE Straton, Routeur 3G+ / 4G,
GPS et E/S intégré

FR



PASS2



PASS2-S

 **SENECA**

SENECA s.r.l.

Via Austria, 26 – 35127 – PADOVA – ITALY

Tel. +39.049.8705355 - 8705359 - Fax +39.049.8706287

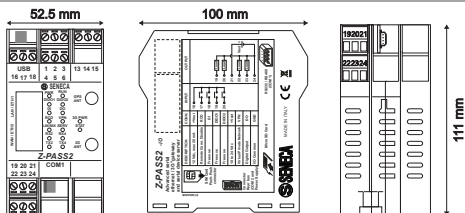
Pour les manuels et les logiciels de configuration, visiter le site:

www.seneca.it/products/z-pass2 ou www.seneca.it/products/z-pass2-s



Ce document est la propriété de SENECA srl. Il est interdit de le copier ou de le reproduire sans autorisation. Le contenu de la présente documentation correspond aux produits et aux technologies décrites. Les données reportées pourront être modifiées ou complétées pour des exigences techniques et/ou commerciales.

SCHÉMA DU MODULE



Dimensions (LxHxP)

52.5 x 100 x 111 mm

Boîtier / Poids

Matériel PA6, couleur noire / 280 g

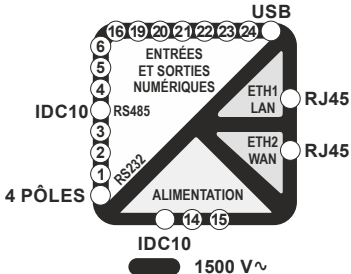
SIGNALISATIONS DES DELS SUR LA PARTIE FRONTALE

| DELS | État | Signification des DELS |
|-----------------|------------------|---|
| PWR (Verte) | Allumée/Éteinte | Le module est alimenté / Le module est éteint |
| RUN (Verte) | Clignote/Éteinte | Le module est prêt à fonctionner / Le module se met en marche |
| DIDO1/2 (Verte) | Allumée | L'état de l'entrée 1 / 2 ou de la sortie 1 / 2 configurable est élevé |
| | Éteinte | L'état de l'entrée 1 / 2 ou de la sortie 1 / 2 configurable est bas |
| DI / DO (Verte) | Allumée | L'état de l'entrée numérique DI / de la sortie numérique DO est élevé |
| | Éteinte | L'état de l'entrée numérique DI / de la sortie numérique DO est bas |
| RCD (Verte) | Allumée/Éteinte | La connexion à distance est désactivée / activée |
| VPN (Verte) | Allumée/Éteinte | La connexion VPN fonctionne correctement / ne fonctionne pas |
| | Clignote | La connexion VPN ne fonctionne pas correctement |
| LAN/WAN (Verte) | Allumée | Le port Ethernet fonctionne en modalité LAN/WAN |
| | Éteinte | Le port Ethernet fonctionne en modalité SWITCH |
| SERV (Verte) | Allumée/Éteinte | La connexion "SERVICE" de la VPN Box fonctionne / est désactivée |
| | Clignote | La connexion "SERVICE" de la VPN Box ne fonctionne pas |
| RX2-4 (Verte) | Clignote | RX2 réception des données sur le port COM2, RX4 sur le COM4 |
| | Allumée | RX2 vérifier la connexion sur le port COM2, RX4 sur le COM4 |
| | Éteinte | RX2 pas de réception de données sur le port COM2, RX4 sur le COM4 |
| TX2-4 (Verte) | Clignote | TX2 transmission des données sur le port COM2, TX4 sur le COM4 |
| | Allumée | TX2 vérifier la connexion sur le port COM2, TX4 sur le COM4 |
| | Éteinte | TX2 aucune transmission des données sur le port COM2, TX4 sur le COM4 |
| 3G PWR (Verte) | Allumée | Le modem est alimenté |
| STAT (Jaune) | Clignot. lent | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 0.2s OFF 1.8s ON recherche du réseau GSM |
| | Clignot. lent | □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ 1.8s OFF 0.2s enregistré sur le réseau GSM |
| | Clignot. rapide | Transfert des données en cours |

SIGNALISATIONS DES DELS SUR LA PARTIE FRONTALE

| DELS | État | Signification des DELS |
|---------------------|----------|--|
| ETH1 / 2 (Verte) | Allumée | Connexion Ethernet 1-2 détectée. |
| | Éteinte | Pas de connexion Ethernet 1-2 |
| ETH1 / 2 (Jaune) | Clignote | Activité d'échange de données sur Ethernet 1-2 |
| | Éteinte | Aucune activité sur Ethernet 1-2. |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|--|--|
| <p>NORMES</p> | <p>EN61000-6-4 Émission électromagnétique pour les environnements industriels. EN61000-6-2 Immunité électromagnétique pour les environnements industriels. EN 301 511 Normes harmonisées pour stations mobiles. EN 301 489-1 Compatibilité électromagnétique pour équipements hertziens. EN 301 489-7 Specific (EMC) conditions for mobile radioequipment. EN 60950 Sécurité des équipements pour le traitement de l'information.</p> |
| <p>ISOLATION</p> |  |
| <p>CONDITIONS AMBIANTES <i>Température</i> <i>Humidité</i> <i>Température de stockage</i> <i>Indice de protection</i></p> | <p>-20 – + 65°C. 30% – 90% non condensant. -20 – + 85°C. IP20</p> |
| <p>MONTAGE</p> | <p>Guide DIN IEC EN60715.</p> |
| <p>CONNEXIONS</p> | <p>6 bornes amovibles a 3 voies, pas 5,08 mm, pour câble jusqu'à 2.5 mm², 1 IDC10 Arrière, 1 connecteur à 4 pôles Phoenix contact, 1 emplacement pour carte micro-SD, 1 emplacement pour carte mini-SIM, 1 connecteur USB, 1 connecteur SMA pour antenne GPS, 1 connecteur SMA pour antenne 3G+ ou 4G et 2 connecteurs Ethernet RJ45. Câblage facilité de l'alimentation et de la ligne série à l'aide du bus Seneca pouvant être logé dans le guide omega IEC EN 60715.</p> |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|--|---|
| PORTS DE COMMUNICATION | <p>COM1 RS232 / RS485 connecteur 4 pôles amovible distance max. 3 m. COM2 RS485 bornes M1-M2-M3 ou connecteur arrière IDC10. COM4 RS485 sur bornes M4-M5-M6. Débit en bauds maximum 115 kbps minimum 200 bps. ETH1 et ETH2 Fast Ethernet 10/100 Mbps sur connecteurs RJ45, distance maximum de connexion 100 m. USB HÔTE A type.</p> |
| ALIMENTATION <i>Tension</i> <i>Absorption</i> | <p>19 – 40 V$\overline{=}$ ou 19 – 28 V$\overline{\sim}$ 50 – 60 Hz. En moyenne 4W à 24V$\overline{=}$; Maximum 6W.</p> |
| ENTRÉES NUMÉRIQUES | <p>Nombre de canaux maximum 4 Tension OFF<4V ON>8V. Courant Maximum (Vout+): 20mA. Courant absorbé: 3mA à 12V$\overline{=}$; 6mA à 24V$\overline{=}$.</p> |
| SORTIES NUMÉRIQUES | <p>Nombre de canaux maximum 4. Tension (+Vext): 10 – 24V$\overline{=}$. Courant: Maximum 200mA. Sorties protégées des court-circuits et de la surchauffe.</p> |
| PROCESSEUR | ARM 9 32bit. |
| MÉMOIRES | <p>64 MBytes RAM et 1 Gbyte FLASH. Emplacement pour mémoire externe: micro carte SD max. 32 Gbytes. Emplacement pour mini carte SIM.</p> |
| MODEM 3G+ | <p>3G+ Model Global GSM /GPRS/EDGE Quad-band: GSM 850 MHz, GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz 850-900-1800-1900 MHZ. UMTS/HSPA+ Penta-BAND : WCDMA 2100/900, 2100/850, 1900/850 MHZ CERTIFICATIONS: Vodafone (Europe), DoC (Russia), FCC/PTCRB/AT&T (North America), RCM (Australia), ICASA (South Africa), SRRC/NAL/OFCA (China), JATE & TELEC (Japan), NCC (Taiwan), KC/SKT (Korea), IC/Rogers (Canada) Anatel (Brazil), NBTC (Thailand) GNSS: 30 Channels: 16 GPS channels and 14 GLONASS channels Accuracy: <1.5m CEP-50 @Open Sky</p> |
| MODEM 4G | <p>4G/LTE Model (Europe, Africa, Middle East, Korea, Thailand, India) Contact Seneca for others Countries GSM/GPRS/EDGE Dual-band: 1800/900 MHz UMTS/HSPA+ Tri-Band: WCDMA 2100/850/900 MHz 4G LTE BAND 6-Band: 2100/1800/ 850/ 2600/ 900/ 800 MHz CERTIFICATIONS: CE/GCF/Vodafone (Europe), KC/SKT/KT /LGU+ (Korea) GNSS: GPS/GLONASS/BeiDou/Galileo/QZSS Up to 55 Channels</p> |
| PROTOCOLES | FTP serveur, SFTP serveur, HTTP serveur, ModBUS TCP serveur, ModBUS RTU maître, ModBUS RTU asservi. |
| CARACTÉRISTIQUES | Serveur Web intégré. Mise à jour du micrologiciel via le serveur web. |

AVERTISSEMENTS PRÉLIMINAIRES



Avant d'exécuter une quelconque opération, lire obligatoirement le contenu du présent manuel. Le module ne doit être utilisé que par des techniciens qualifiés dans le secteur des installations électriques. La documentation spécifique est disponible sur le site: www.seneca.it/products/z-pass2 ou www.seneca.it/products/z-pass2-s



Seul le fabricant peut réparer le module ou remplacer les composants abîmés. Le produit est sensible aux décharges électrostatiques, prendre les mesures opportunes pendant toute opération.



La garantie cesse de plein droit en cas d'usage impropre ou d'altération du module ou des dispositifs fournis par le fabricant, nécessaires au fonctionnement correct et si les instructions contenues dans le présent manuel n'ont pas été suivies.

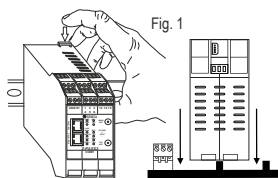


Élimination des déchets électriques et électroniques (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays qui pratiquent la collecte sélective). Le présent symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit doit être amené dans un centre de collecte autorisé pour le recyclage des déchets électriques et électroniques.

NORMES DE MONTAGE

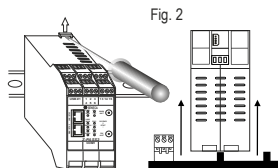
Pour que l'instrument fonctionne correctement et dure longtemps, s'assurer que la ventilation est adéquate, en veillant à ce qu'aucun chemin de câble ou autre objet ne bouche les fentes d'aération. Éviter de monter des modules au-dessus d'appareils qui produisent de la chaleur. Il est conseillé de les monter dans la partie basse du tableau électrique.

INSTALLATION SUR GUIDE DIN IEC EN 60715 ET RETRAIT



Introduction dans le guide OMEGA IEC EN 60715 :

- 1) Déplacer vers l'extérieur les deux crochets sur la partie arrière du module comme illustré dans la **Fig. 2**
- 2) Insérer le connecteur arrière IDC10 du module sur un emplacement libre de l'accessoire pour guide OMEGA comme illustré sur la **Fig. 1**. (l'introduction est univoque parce que les connecteurs sont polarisés).
- 3) Pour fixer le module au guide OMEGA serrer les deux crochets situés de chaque côté du connecteur arrière IDC10 comme illustré sur la **Fig. 1**.



Retrait du guide OMEGA IEC EN 60715 :

Comme illustré sur la **Fig. 2** :

- 1) Déplacer vers l'extérieur les deux crochets latéraux du module en faisant levier avec un tourne-vis.
- 2) Extraire délicatement le module du guide.

UTILISATION DE L'ACCESSOIRE Z-PC-DINAL

Assurez-vous que le module est correctement positionné sur le connecteur IDC10 du bus Z-PC-DINAL2-52.5.

La figure reporte la signification des différentes broches du connecteur arrière IDC10 pour pouvoir éventuellement fournir les signaux directement à l'aide de ce connecteur.

Les Fig. 3 et Fig. 4 montrent le branchement d'alimentation et le port RS485 COM2 sur l'IDC10.

GNDSHLD: Blindage pour protéger les signaux des câbles de connexion d'interférences (conseillé).

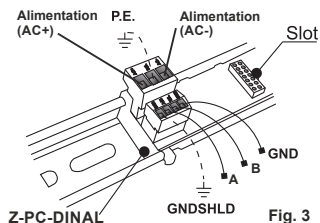


Fig. 3

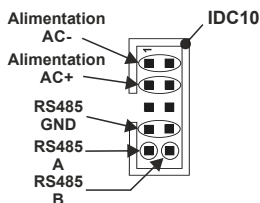


Fig. 4

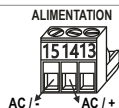
BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES



Pour remplir les conditions d'immunité électromagnétique :

- utiliser des câbles blindés pour les signaux ;
- brancher le blindage du câble à une prise de terre spécifique à l'instrument ;
- espacer les câbles blindés des autres câbles utilisés pour les installations de puissance (transformateurs, inverseurs, moteurs, fours à induction, etc.).

• ALIMENTATION



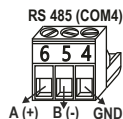
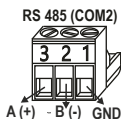
19 – 28V ~ 50 – 60 Hz
19 – 40V = 6W



Outre l'IDC10, l'alimentation peut être fournie aussi par les bornes 14 et 15.

REMARQUE : Il est nécessaire d'installer un fusible d'au moins 1 A, retardé, en série au connecteur d'alimentation, à proximité du module.

• RS485 COM 2 ET RS485 COM 4 PORTS

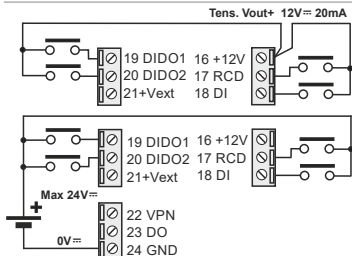


Le Z-PASS2-R02 a deux ports sériels RS 485 de communication : COM2 et COM4.

La connexion RS485 relative au COM 2 peut s'effectuer grâce aux bornes 1-2-3 ou sinon celle-ci est disponible à partir du connecteur IDC10.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ET PORTS DU Z-PASS2

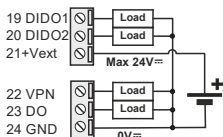
• ENTRÉES NUMÉRIQUES (RCD - Connexion à distance désactivée, DI, DIDO1 et DIDO2)



L'appareil dispose de :

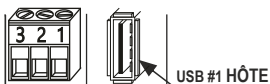
- 1 Entrées numériques (RCD) fixe pour la désactivation de la connexion à distance.
 - 1 Entrée numérique (DI).
 - 2 Deux sont des entrées configurables aussi comme sortie numérique via logiciel (DIDO1 et DIDO2).
- Les entrées, telles qu'indiquées sur les figures ci à côté, peuvent être alimentées intérieurement ou extérieurement.
- Consulter le manuel utilisateur pour la configuration et pour de plus amples informations.

• SORTIES NUMÉRIQUES (VPN - Réseau privé virtuel actif, DO, DIDO1 et DIDO2)



- 1 Sortie numérique fixe pour la indication que le VPN fonctionne (VPN).
 - 1 Sortie numérique (DO).
 - 2 Sorties configurables aussi comme entrées numérique via logiciel (DIDO1 et DIDO2).
- Consulter le manuel utilisateur pour la configuration et pour de plus amples informations.

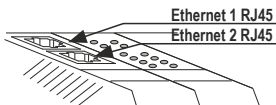
• PORT USB #1 HÔTE



Le Z-PASS2 a un connecteur USB HÔTE femelle de type A, où peut être introduite une clef USB pour mettre à jour le micrologiciel.

Courant maximum disponible 100 mA.

• PORTS ETHERNET RJ45 (SUR L'AVANT)

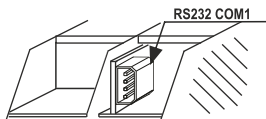


Le Z-PASS2 possède deux ports Ethernet dotés d'un connecteur RJ45 sur l'avant du module.

Les deux ports sont connectés entre eux en modalité SWITCH ou séparés en modalité LAN / WAN.

L'adresse MAC est la même pour les deux ports.

• PORT RS232 OU RS485 COM1 (4 PÔLES)



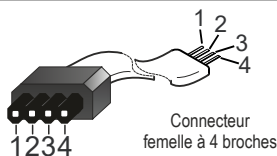
Le Z-PASS2 propose un port sériel RS232 ou RS485 COM1 sur le connecteur à 4 pôles.

La longueur du câble pour l'interface RS232 ne doit pas dépasser 3 mètres.

CÂBLE POUR RS232/485

Le câble de connexion amovible à 4 pôles pour la communication série RS 232 ou RS 485 peut être acheté en commandant le code Seneca CS-DB9M-MEF-PH.

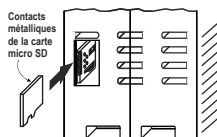
• CÂBLE RS232/RS485



| PIN | RS232 | RS485 | La longueur maximale du câble ne doit pas dépasser 3 mètres. |
|-----|-------|-------|--|
| 1 | - | - | |
| 2 | TX | B | |
| 3 | RX | A | |
| 4 | GND | GND | |

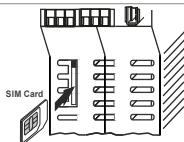
AUTRES PORTS DU Z-PASS2

• EMPLACEMENT POUR MICRO CARTE SD



Le Z-PASS2 possède un emplacement pour la micro carte SD situé sur le côté du boîtier. La carte micro SD ou micro SHDC est insérée avec les contacts métalliques orientés vers la gauche (comme sur la figure ci à côté). La carte SD peut être de n'importe quelle classe MAX. 32 GB. L'emplacement est de type push-push.

• EMPLACEMENT POUR CARTE MINI SIM



Le Z-PASS2 possède un emplacement pour la carte SIM placé sur le côté du boîtier. Pour introduire la carte SIM dans le connecteur correspondant, s'assurer que les contacts dorés soient sur la droite (voir figure latérale).

CODES D'ORDRE

| Code | Description |
|------------------|---|
| Z-PC-DINAL2-52.5 | CEI EN 60715 guide DIN avec bornes d'alimentation P = 52.5 mm |
| CS-DB9M-MEF-PH | Câble De Communication RS232/485 1.5 mt. |
| CE-RJ45-RJ45-R | Câble Droit Ethernet 1,5 m |
| MSD | Carte micro SD |
| A-GPS-SMA | Antenne GPS avec base magnétique et adhésive. Câble L = 3 m. |

CONTACTS

| | |
|-------------------------|-------------------|
| Support technique | support@seneca.it |
| Informations de produit | sales@seneca.it |